



1. Registrets namn	<b>HelleWi-kursdatabas</b>
2. Personuppgiftsansvarig	Grankulla stad PB 52 02701 GRANKULLA tfn 09 50561 registratur@grankulla.fi
3. Registrets ansvarsperson	Rektorn för medborgarinstitutet
4. Registrets kontaktperson	Rektorn för medborgarinstitutet registratur@grankulla.fi
5. Kontaktuppgifter till organisationens dataskyddsombud	tietosuoja@grankulla.fi registratur@grankulla.fi tel. 09 50561
6. Ändamålen med behandlingen av personuppgifter och den rättsliga grunden för behandlingen	Fakturering för kursavgifter, statistik, kursplanering och kommunikation.  Rätten grundar sig på EU:s allmänna dataskyddsförordning (2016/679) artikel 6 b: för att ingå eller fullgöra ett avtal. Uppgifterna är nödvändiga för att deltagarna tillräckligt noggrant ska kunna identifieras för kurserna och deltagaravgifterna riktas rätt. Dessutom behövs informationen för att skapa statistiska uppgifter som statsförvaltningen kräver.
7. Registrets datainnehåll (beskrivning av kategorier av registrerade och kategorier av personuppgifter)	Namn, adress, hemkommun, personbeteckning, telefonnummer, e-postadress, utbildningsbakgrund, huvudsaklig sysselsättning, modersmål, informations- och kommunikationstillstånd, deltagande på timmarna, genomförda kurser, anmälningsdatum, fakturanummer, lagringskod, kurspris, fakturans referens, fakturadatum, förfallodag, faktureringsnamn, avgifter som är betalda på annat sätt än med en faktura, reskontranummer.  Om deltagaren är minderårig är vårdnadshavarens namn, personbeteckning och adress obligatoriska. Om en vuxen person vill att fakturan till exempel går till arbetsgivaren, kan hen meddela arbetsgivarens uppgifter för sändning av fakturan.
8. Uppgiftskällor för personuppgifter	Uppgifter fås av den registrerade själv i samband med anmälan, betalningsuppgifterna fås via betalsystem och uppgifter kan fås från befolkningsdatasystemet (för fakturering om personens uppgifter är bristfälliga eller felaktiga).



9. Mottagare av personuppgifter	I fråga om betalning, fakturering och vid behov indrivning överläts uppgifterna vidare eller om den registrerade vill införa kursen i KOSKI-tjänsten eller i Utbildningsporten.
10. Överföring av uppgifter utanför EU eller EES	Uppgifter överförs inte utanför EU eller EES.
11. Lagringstider för uppgifter	Studeranderegister ska lagras i 10 år. Undervisningsdagböcker ska lagras i 20 år. Undervisningsprogram ska lagras permanent.
12. System för registerföring och principer för skydd av registret	<p><u>Elektroniskt material</u></p> <p>Tjänsten är molnbaserad. Institutets personal och simhallens kassa har tillgång till uppgifterna med användarnamn och lösenord via en SSL-skyddad nätförbindelse. Åtkomsträttigheten upphör när personen övergår till andra uppgifter än de där åtkomsträttigheten beviljats.</p> <p><u>Manuellt material</u></p> <p>I Move finns en deltagarlista som lärarna använder och den förvaras i ett låst skåp.</p>
13. Rätt att kontrollera uppgifter	<p>Den registrerade har rätt att av den personuppgiftsansvarige få bekräftelse på huruvida personuppgifter som rör hen håller på att behandlas. Den personuppgiftsansvarige ska förse den registrerade med en kopia av de personuppgifter som är under behandling. För eventuella ytterligare kopior som den registrerade begär får den personuppgiftsansvarige ta ut en rimlig avgift på grundval av de administrativa kostnaderna.</p> <p>Den personuppgiftsansvarige ska lämna uppgifterna utan onödigt dröjsmål och under alla omständigheter senast en månad efter att ha mottagit begäran. Denna period får vid behov förlängas med ytterligare två månader, med beaktande av hur komplicerad begäran är och antalet inkomna begäranden. Den personuppgiftsansvarige ska underrätta den registrerade om en sådan förlängning inom en månad från det att begäran mottagits samt ange orsakerna till förseningen.</p> <p>Om den personuppgiftsansvarige inte vidtar åtgärder på den registrerades begäran, ska den personuppgiftsansvarige utan dröjsmål och senast en månad efter att ha mottagit begäran informera den registrerade om orsaken till att åtgärder inte vidtagits och om möjligheten att lämna in ett klagomål till dataombudsmannens byrå och begära rättslig prövning.</p> <p>På basis av en begäran att få tillgång till egna uppgifter ska information som tillhandahållits enligt artiklarna 13 och 14 i EU:s allmänna dataskyddsförordning, all kommunikation och samtliga</p>



	<p>åtgärder som vidtas enligt artiklarna 15–22 och 34 tillhandahållas kostnadsfritt.</p> <p>Om en begäran från en registrerad är uppenbart ogrundad eller orimlig, särskilt på grund av dess repetitiva art, får den personuppgiftsansvarige antingen</p> <ol style="list-style-type: none"><li>ta ut en rimlig avgift som täcker de administrativa kostnaderna för att tillhandahålla den information eller vidta den åtgärd som begärts, eller</li><li>vägra att tillmötesgå begäran. Det åligger den personuppgiftsansvarige att visa att begäran är uppenbart ogrundad eller orimlig.</li></ol> <p>Begäran om att få kontrollera uppgifter riktas till registrets kontaktperson.</p>
14. Rätt till rättelse	<p>Den registrerade har rätt att kräva att den personuppgiftsansvarige utan onödigt dröjsmål rättar inexacta och felaktiga personuppgifter som rör den registrerade.</p> <p>Den registrerade har rätt att komplettera ofullständiga uppgifter, bland annat genom att tillhandahålla ett kompletterande utlåtande. Huruvida det finns brister i uppgifterna avgörs med beaktande av ändamålet med behandlingen av personuppgifter i registret.</p> <p>Om den personuppgiftsansvarige inte godkänner den registrerades krav på rättelse av en uppgift, ska den personuppgiftsansvarige ge ett skriftligt intyg om detta. I intyget ska man också ange orsakerna till att kravet inte har godkänts och informera om möjligheten att lämna in ett klagomål till en tillsynsmyndighet och begära rättslig prövning.</p> <p>Begäran om rättelse riktas till registrets kontaktperson.</p>
15. Rätt att inge klagomål	<p>Utan att det påverkar något annat administrativt prövningsförfarande eller rättsmedel har en registrerad som anser att behandlingen av personuppgifter som avser hen strider mot denna förordning rätt att lämna in ett klagomål till dataombudsmannens byrå, särskilt i den medlemsstat där hen har sin hemvist eller sin arbetsplats eller där det påstådda intrånget begicks. Rätten grundar sig på EU:s allmänna dataskyddsförordning (2016/679 artikel 77).</p>
16. Övriga eventuella rättigheter	<p>Begäran riktas till registrets kontaktperson.</p> <p><u>Rätt till radering (artikel 17 i EU:s allmänna dataskyddsförordning)</u></p> <p>Den registrerade har rätt att av den personuppgiftsansvarige utan onödigt dröjsmål få sina personuppgifter raderade förutsatt att någon av förutsättningarna i artikel 17.1 uppfylls. Den registrerade har inte rätt att få uppgifter raderade bland annat om behandlingen</p>



	<p>av uppgifter förutsätts för att uppfylla en rättslig förpliktelse eller för att utföra en uppgift av allmänt intresse eller som är ett led i myndighetsutövning som utförs av den personuppgiftsansvarige.</p> <p><u>Rätt att begära att behandlingen begränsas (artikel 18 i EU:s allmänna dataskyddsförordning).</u></p> <p>Den registrerade har rätt att av den personuppgiftsansvarige kräva att behandlingen av personuppgifter begränsas, om någon av förutsättningarna i artikel 18.1 a–d uppfylls.</p> <p><u>Rätt att göra invändningar (artikel 21 i EU:s allmänna dataskyddsförordning)</u></p> <p>Den registrerade har, av skäl som hänför sig till hans specifika situation, rätt att när som helst göra invändningar mot behandling av personuppgifter avseende honom som grundar sig på utförandet av en uppgift som gäller ett allmänt intresse eller som är ett led i myndighetsutövning som utförs av den personuppgiftsansvarige. Den personuppgiftsansvarige får inte längre behandla personuppgifterna såvida denne inte kan påvisa tvingande berättigade skäl för behandlingen.</p> <p>Om personuppgifterna behandlas för direkt marknadsföring har den registrerade rätt att när som helst invända mot behandling av personuppgifter som avser honom för sådan marknadsföring, vilket inkluderar profilering i den utsträckning som denna har ett samband med sådan direkt marknadsföring. Om den registrerade invänder mot behandling för direkt marknadsföring ska personuppgifterna inte längre behandlas för sådana ändamål.</p> <p><u>Rätt till dataportabilitet dvs. rätt att överföra uppgifter från ett system till ett annat (artikel 20 i EU:s allmänna dataskyddsförordning)</u></p> <p>Den registrerade har rätt till överföringen endast om behandlingen grundar sig på samtycke eller ett avtal och om behandlingen sker automatiserat. Rätten att överföra uppgifter från ett system till ett annat gäller inte i fråga om en behandling som är nödvändig för att utföra en uppgift av allmänt intresse eller som är ett led i myndighetsutövning som utförs av den personuppgiftsansvarige.</p> <p>Om behandlingen grundar sig på samtycke, har den registrerade rätt att när som helst återkalla sitt samtycke.</p>
--	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------